

449305-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Trattament jew rijabilitazzjoni tat-tniġġis ta' l-ilma ta' taħt l-art – Hydraulische Grundwassersanierung

OJ S 124/2026 01/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt Neubrandenburg

Email: zvs@fm.sbl-mv.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Hydraulische Grundwassersanierung

Deskrizzjoni: Gestellung/Betrieb/Unterhaltung einer Grundwassersanierungsanlage (GWRA) zur Abreinigung von mit LCKW kontam. Grundwasser (GW), Durchsatz mind. 8 m³/h. Das GW weist eine höhere organische Belastung sowie Begleitschadstoffe aus einer Deponie auf. Die bisherige GWRA verfügt über eine Belüftung, Enteisung, Strippanlage mit Kreisgasführung, KatOx-Anlage und HCl-Dosierung sowie 5 Förderpumpen. Die Anlage ist bis 2035 zu stellen und zu betreiben, danach wieder rückzubauen. Die vorhandene Infrastruktur (Brunnen, Rohrleitungen, E-Anschluss, Versickerungsbrunnen) besteht, da seit 2020 eine GWRA im Einsatz ist. Aus Wettbewerbsgründen wird diese GWRA neu ausgeschrieben.

Identifikatur tal-proċedura: 75a42d14-7f73-4155-84f6-0d5f7cdf2eb1

Identifikatur intern: 26E0063N

Tip ta' proċedura: Ristretta

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90733900 Trattament jew rijabilitazzjoni tat-tniġġis ta' l-ilma ta' taħt l-art

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90000000 Servizi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Sonderabfalldeponie Waldeshöhe

Belt: Jatznick, OT Waldeshöhe

Kodiċi postali: 17309

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Fragen sind elektronisch über die Vergabeplattform zu stellen. Der Fragen- und Antwortenkatalog wird auf der Seite <https://www.rib.vergabe.de/vergabeplattform/bekanntmachungen/> unter den jeweiligen Vergabeverfahren veröffentlicht. Für die

Angebotsabgabe über die e-Vergabepattform ist eine einmalige Registrierung erforderlich. Die Abgabe von Angeboten mittels E-Mail ist nicht zulässig.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Hydraulische Grundwassersanierung

Deskrizzjoni: Gestellung/Betrieb/Unterhaltung einer Grundwassersanierungsanlage (GWRA) zur Abreinigung von mit LCKW kontam. Grundwasser (GW), Durchsatz mind. 8 m³/h. Das GW weist eine höhere organische Belastung sowie Begleitschadstoffe aus einer Deponie auf. Die bisherige GWRA verfügt über eine Belüftung, Enteisung, Strippanlage mit Kreisgasführung, KatOx-Anlage und HCl-Dosierung sowie 5 Förderpumpen. Die Anlage ist bis 2035 zu stellen und zu betreiben, danach wieder rückzubauen. Die vorhandene Infrastruktur (Brunnen, Rohrleitungen, E-Anschluss, Versickerungsbrunnen) besteht, da seit 2020 eine GWRA im Einsatz ist. Aus Wettbewerbsgründen wird diese GWRA neu ausgeschrieben.

Identifikatur intern: 0

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90733900 Trattament jew rijabilitazzjoni tat-tniġġis ta' l-ilma ta' taħt l-art

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90000000 Servizi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Wird der Vertrag nicht fristgerecht gekündigt, verlängert sich die Laufzeit um je ein weiteres Jahr, höchstens jedoch auf eine Gesamtlaufzeit von vier Jahren.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Waldeshöhe

Kodiċi postali: 17309

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/03/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2035

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteeċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tat-talba għall-parteeċipazzjoni

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst# Zur Eignung betreffend die Berufsausübung, Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit sowie technische und berufliche Leistungsfähigkeit: Die in dieser Bekanntmachung geforderten Angaben, Erklärungen, Nachweise und sonstige Unterlagen sind, soweit deren Vorlage nicht erst auf gesondertes Verlangen zu erfolgen hat, bis zum Ablauf der Frist für den Eingang der Angebote über die e-Vergabe Plattform einzureichen. Soweit auf Formblätter verwiesen wird, sind diese zu verwenden. Die geforderten Angaben, Erklärungen, Nachweise und sonstige Unterlagen sind bei Bietergemeinschaften für jedes einzelne Mitglied vorzulegen, wobei jedes Mitglied seine Eignung für den Leistungsbestandteil nachweisen muss, den es übernehmen soll. Präqualifizierte Unternehmen führen mit dem Angebot den Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzungen für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte Formblatt 124 „Eigenerklärung zur Eignung“ oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE), jeweils ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese anderen Unternehmen abzugeben, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Gelangt das Angebot in die engere Wahl sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch die Vorlage der im Formblatt 124 „Eigenerklärungen zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

5.1.7. Akkwist strategiku

Għan tal-akkwist strategiku: Ebda akkwist strategiku
Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: Oħrajn

5.1.8. Kriterji ta' aċċessibbiltà

Il-kriterji ta' aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà huma inklużi

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in das Berufsregister (i.d.R. Handwerkskammer o. IHK)

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Unbedenklichkeitsbescheinigung der BG mind. gültig oder nicht älter als bis zum Eröffnungstermin

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 1. Nachweis der beruflichen Qualifikation der eingesetzten Mitarbeiter (Bauleiter) im Bereich Grundwassersanierung und Arbeitsschutz.

Anforderungen an Bauleitung/ Bauleiter: - Ingenieure in den Fachrichtungen Umweltschutz o. Verfahrenstechnik mit mind. 5 Jahren Berufserfahrung im Bereich Altlastensanierung (Boden/ Grundwasser) oder - Ingenieure in den Fachrichtungen Bau, Elektrotechnik, Geologie jeweils nur mit Zusatzausbildung/ Lehrgängen u. mind. 10 Jahren Berufserfahrung im Bereich der Altlastensanierung (Boden/ Grundwasser) 2. Nachweis der beruflichen Qualifikation der eingesetzten Mitarbeiter (Facharbeiter) im Bereich Grundwassersanierung und Arbeitsschutz. Anforderung an Facharbeiter: - Elektrotechnik - oder vergleichbar - Metallbau - oder vergleichbar

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professionali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Sachkundenachweis nach DGUV 101-004 („Arbeiten in kontaminierten Bereichen“) für den Bauleiter

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Referenzen zu realisierten

Grundwassersanierungsmaßnahmen mit dem Schadstoffbild LHKW oder anderen leichtflüchtigen Schadstoffen in hohen Konzentrationen im Zeitraum der letzten 5 Jahre, mind. 3 Referenzen, davon mind. 2 Referenzen zur Katalytischen Oxidation.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Zu den Eignungskriterien zählen im Weiteren auch sämtliche der nachfolgend aufgeführten Formblätter, welche vom Bewerber vollständig ausgefüllt mit der Bewerbung einzureichen sind: o 114_LD SBL (Aufforderung zur Teilnahme am Wettbewerb VgV gewerbliche Leistungen) o 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/ Dienstleistungen) o 234_LD SBL (Erklärung Bieter- /Arbeitsgemeinschaft) o 235_LD SBL (Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft) o 236_LD SBL (Verpflichtungserklärung anderer Bieter) o Anlage 2 – Eigenerklärung_Bezug_Russland-0422 o Erklärung zum Datenschutz o Erklärung nach TVgG M-V, Anlage 1 u. 2

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu eliminati

5.1.10. Kriterji tal-ġħoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Der Zuschlag wird gemäß § 58 Abs. 1 VgV nach Maßgabe des § 127 GWB auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Aċċess għal ċerti dokumenti tal-akkwist hu ristrett.

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni dwar id-dokumenti ristretti hija disponibbli fuq: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/3/tenderId/154510>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 04/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Hin

tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Alle Unterlagen (Angaben, Erklärungen und Nachweise), deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, mit Ausnahme fehlender Preisangaben.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittieħed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt:

gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Das Vergabeverfahren unterliegt den Vorschriften über das Nachprüfungsverfahren vor den Vergabekammern (§ 155 ff. GWB); Ein Antrag ist unzulässig, soweit gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt Neubrandenburg

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt Neubrandenburg

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt

Neubrandenburg

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Ministerium für Finanzen und Digitalisierung Mecklenburg-Vorpommern

Numru tar-registrazzjoni: 13-L45012000000-38

Dipartiment: Abteilung IV, Referat 450

Indirizz postali: Schloßstraße 9-11

Belt: Schwerin

Kodiċi postali: 19053

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Punt ta' kuntatt: Abteilung IV, Referat 450 (Zentrale Vergabestelle)
Email: zvs@fm.sbl-mv.de
Telefown: 000
Indirizz tal-internet: <https://www.sbl-mv.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Fornitur ta' servizzi tal-akkwist

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Numru tar-reġistrazzjoni: 13-L50010000000-78

Dipartiment: Geschäftsstelle der Vergabekammern

Indirizz postali: Johannes-Stelling-Straße 14

Belt: Schwerin

Kodiċi postali: 19053

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Geschäftsstelle der Vergabekammern

Email: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Telefown: +49 3855885165

Fax: +49 3855884855817

Indirizz tal-internet: <https://www.regierung-mv.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0011

Isem uffiċjali: Staatliches Bau- und Liegenschaftsamt Neubrandenburg

Numru tar-reġistrazzjoni: 13-L45410001000-11

Indirizz postali: Neustrelitzer Straße 121

Belt: Neubrandenburg

Kodiċi postali: 17033

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Finanzministerium Mecklenburg-Vorpommern, Abteilung IV, Referat 450 (Zentrale Vergabestelle)

Email: zvs@fm.sbl-mv.de

Telefown: 000

Indirizz tal-internet: <https://sbl-mv.de>

Profil tax-xerrej: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

8.1. ORG-0012

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: e42862b5-92d3-4fb9-b532-53359c152ff2 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 30/06/2026 10:23:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 449305-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 124/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 01/07/2026